

金融統計數字發表
一月港元存款續增

一九八四年一月份金融統計數字今日（星期二）發表。自從實施穩定港元匯率措施以來，港元存款額連續第四個月有重大的增長。一月份部份的增長反映出農曆新年分發花紅及在月終預付薪金。而外幣存款相對地只有溫和增加。

各種定義的貨幣供應在一月都有增長。其中港元部份的增加比較外幣部份更為迅速。反映出最近存款增加的趨向。

供本港有形貿易使用的貸款下跌，而供在香港使用的貸款只略有增長。

附表列出一九八四年一月的摘要數字，以及與前月份的比較數字。

存款

港元存款升勢強勁，經過去年十一月增長百分之四點零後，在今年一月再升百分之五點一。截至今年一月止的三個月內，港幣存款上升百分之十六點二。而至今年一月止，過去十二個月，升幅為百分之十七點一。外幣存款在一月上百分之二點四為小。截至一月止的三個月內，外幣存款上升百分之二點一，而過去十二個月之升幅為百分之三十五點八。

此等數字清楚顯示對港元之信心經已恢復。而豁免存於財務機構之港幣存款利息稅亦為其中一個因素。

港元貨幣供應

根據所有定義的港元貨幣供應一月均告上升。隨着去年十二月增長百分之二點二後，港元M₁迅速上升百分之十七點八。這情況反映出接近農曆新年期間，市民持有之港幣現款劇增。

港元M₂和港元M₃分別增長百分之七點六及百分之六點八。增加較去年十二月相對的增長率百分之三點六和百分之四點零為迅速。

在截至一月止的三個月內，港元M₁上升百分之十九點八，港元M₂上升百分之十六點七，而港元M₃則上升百分之十七點二。過去十二個月計算，相對增長率為百分之二十一點八、百分之十九點九及百分之十八點二。

總貨幣供應

M₁總計在一月上升百分之十六點四，較去年十二月之升幅百分之一點九快得多。一月份M₂總計增百分之四點三，M₃總計增四點零。而去年十二月的增長率則分別為百分之三點一和百分之三點三。

截至一月止之三個月的M₁總計上升百分之十八點六，M₂總計上升百分之八點八，而M₃總計則上升百分之十點零。過去十二個月計算，相對的增長率為百分之二十四點三、百分之二十五點零及百分之二十五點一。

貸款及墊款

供本港有形貿易用的貸款繼去年十二月增加百分之二點一後，在一月下降百分之一點零。

截至一月止的三個月內，供有形貿易用貸款上升百分之零點一，而在過去十二個月則上升百分之十點六。但以銀行承兌及兌換票據形式支付本港出口貨之貸款，一月份上升百分之十點九，數目達十億元。

供香港使用之其他貸款上升百分之零點一，而去年十二月則下降百分之二點三。截至一月為止之三個月內，此類貸款下降百分之一點四而過去之十二個月，則上升百分之九點七。

外幣狀況

金融業的現金外幣狀況，顯示在一月底的淨外幣負債進一步下跌，為一百二十五億元，而在十二月底則為一百四十五億元，這可能反映出外幣調期存款繼續下降。銀行及接受存款公司記錄得之淨現金外幣負債分別為九十三億元及三十二億元。

銀行及接受存款公司監理專員根據稍為不同定義所蒐集的統計數字顯示在一月底，金融界的淨現金外幣負債為一百一十九億元，而淨遠期資產三百八十七億元足以抵銷有餘。

流動資產比率

所有銀行的平均流動資產比率（按照銀行業條例第八十八條的定義）由十二月之百分之五十一點一下跌至百分之四十九點六。所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四A條的定義）由十二月的百分之六十點一下跌至百分之五十七點六。

呈交報告之金融機構數目

經營中的持牌銀行數目維持不變，共為一百三十四間。持牌接受存款公司的數目無變動，為三十間，但註冊。接受存款公司的數目則減少兩間，共為三百一十七間，因為其中一間公司自動要求撤銷註冊，而另一間則被接受存款公司監理專員吊銷註冊。

一九八四年一月貨幣統計數字

(百萬港元計)

前數月(與一九八四年
一月比較之變動百分率)

貨幣供應	一九八四年一月	一九八三年十二月	一九八三年十月	一九八三年一月
M 1 一港元	33,308	28,277 (+17.8%)	27,792 (+19.8%)	27,345 (+21.8%)
外幣	2,659	2,619 (+ 1.5%)	2,547 (+ 4.4%)	1,598 (+66.4%)
總計	35,967	30,896 (+16.4%)	30,339 (+18.6%)	28,943 (+24.3%)
M 2 一港元	149,433	138,818 (+ 7.6%)	128,076 (+16.7%)	124,605 (+19.9%)
外幣	119,406	118,867 (+ 0.5%)	118,906 (+ 0.4%)	90,433 (+32.0%)
總計	268,839	257,685 (+ 4.3%)	246,982 (+ 8.8%)	215,038 (+25.0%)
M 3 一港元	179,461	168,020 (+ 6.8%)	153,146 (+17.2%)	151,828 (+18.2%)
外幣	144,257	143,125 (+ 0.8%)	141,257 (+ 2.1%)	106,919 (+34.9%)
總計	323,718	311,146 (+ 4.0%)	294,402 (+10.0%)	258,746 (+25.1%)
存款				
活期存款	19,623	18,182 (+ 7.9%)	18,101 (+ 8.4%)	17,232 (+13.9%)
儲蓄存款	74,684	71,156 (+ 5.0%)	66,553 (+12.2%)	70,438 (+ 6.0%)
銀行定期存款	153,206	150,535 (+ 1.8%)	145,191 (+ 5.5%)	110,610 (+38.5%)
接受存款公司定期存款	53,858	52,377 (+ 2.8%)	46,264 (+16.4%)	42,582 (+26.5%)
全部港元存款	161,260	153,401 (+ 5.1%)	138,820 (+16.2%)	137,684 (+17.1%)
全部外幣存款	140,111	138,849 (+ 0.9%)	137,290 (+ 2.1%)	103,178 (+35.8%)
總計	301,371	292,250 (+ 3.1%)	276,110 (+ 9.1%)	240,863 (+25.1%)
貸款及墊款				
供香港之有形貿易用	29,174	29,482 (- 1.0%)	29,150 (+ 0.1%)	26,387 (+10.6%)
供非到達香港之商品貿易用	3,065	2,887 (+ 6.2%)	2,965 (+ 3.4%)	2,182 (+40.5%)
在香港使用之其他貸款	209,145	208,931 (+ 0.1%)	212,091 (- 1.4%)	190,633 (+ 9.7%)
在香港以外使用之其他貸款	131,855	131,497 (+ 0.3%)	128,915 (+ 2.3%)	102,380 (+28.8%)
在不明地方使用之其他貸款	18,957	18,555 (+ 2.2%)	17,639 (+ 7.5%)	14,427 (+31.4%)
以港元計之全部貸款	198,576	197,175 (+ 0.7%)	196,339 (+ 1.1%)	183,769 (+ 8.1%)
以外幣計之全部貸款	193,619	194,177 (- 0.3%)	194,421 (- 0.4%)	152,240 (+27.2%)
總計	392,196	391,352 (+ 0.2%)	390,760 (+ 0.4%)	336,008 (+16.7%)

青年禁毒作先鋒計劃 現接受青年團體申請

由禁毒常務委員會推行之一九八四至八五年度「青年禁毒作先鋒」計劃，現已公開接受學生及青年小組申請。

參加該計劃之年青人，需要以小組方式自行設計、策劃及推行各種形式的禁毒教育及宣傳活動。

入選之申請可獲撥款以支付推行計劃之開支，每個計劃之最高撥款額為三千元。

布政司署禁毒處發言人今日（星期二）宣佈此項計劃時說：「此項計劃可以使參加的青少年加深對毒品問題的認識，並且可以發揮他們的想像力及創作力，為反吸毒教育及宣傳增添新意念。」

他又說：「同樣重要的，是參加此項計劃的青年人可以同時將反吸毒的訊息帶給他的朋伴，以及參加由他們推行之活動之觀眾。」

申請參加該項計劃的小組，成員人數不少於十人，年齡要在十五歲或以上，並由所屬青年團體、社區中心、學校或僱主推薦。

「青年禁毒作先鋒」計劃於一九八一年八月首次推行，極受青少年歡迎。

在過去三年間，禁毒處從數百份申請表中接納了三十六個計劃，所推行的禁毒教育及宣傳活動形式包括有講座、展覽、同樂日、競技、野外露營、音樂會、話劇、電影、遠足、緩步跑及多項比賽。

發言人表示：「鑑於該項計劃自推行以來，深受歡迎，成績理想，禁毒常務委員會於一九八四至八五年繼續推行該項計劃，並且呼籲青年人參與該項計劃，齊心合力撲滅毒禍。」

「青年禁毒作先鋒」計劃申請表格可向各區政務處索取。查詢該項計劃之詳情，可致電禁毒處教育及聯絡中心，電話：五十二九五—四一〇。

編輯注意：

南區成立工業聯會

在政務處的協助下，一個工業聯會最近在港島南區成立。

工業聯會籌備委員會主席丁鶴壽將於明日（星期三）下午舉行記者招待會，宣佈聯會的目標及將會提供的服務。

南區政務專員鄭其志亦會出席招待會，講述政務處與工業聯會的聯絡工作。

南區現時約有八百間工廠，大部份位於黃竹坑、田灣及香港仔。

招待會明日（星期三）下午二時三十分在香港仔中心美豐閣三樓南區政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

福利署長為幼兒中心揭幕
政府續承擔屋邨社會服務

社會福利署署長湛保庶今日（星期二）在上水彩園邨主持仁濟醫院永隆幼兒中心開幕時說，政府會繼續承擔在公共屋邨提供整系列社會服務。

他說，彩園邨現已有一所老人宿舍和一所兒童及青年中心落成啓用，另一所老人康樂中心不久後將會完成。

他又說：「對居民來說，仁濟醫院永隆幼兒中心是該等服務以外的重要一環。」

新幼兒中心可提供一百五十個名額，由賴伍宜孫慈善基金會有限公司及伍絮宜慈善基金會有限公司捐款三十五萬，及政府獎券基金撥款四十九萬八千元，資助建成。

該中心不單是一處為外出工作父母照顧兒童的地方，更是充滿關心和愛心，使兒童成長發展之環境。

仁濟醫院現時在荃灣、屯門及上水等公共屋邨內，設有五間幼兒中心，為兩至六歲兒童提供名額共五百五十個。

湛氏指出，這些新市鎮內，兒童人口偏高，各所幼兒中心的設立，不但滿足了居民的需求，更顯示了仁濟醫院已經準備就緒，在提供福利服務方面擔任更重要角色。

編輯注意：湛保庶之中文演詞全文，將放置政府新聞處稿箱備取。

文錦渡建邊境檢查站 地盤整理工程快展開

建築拓展署屬下建築設計處今日（星期二）批出一份價值四百三十萬元之合約予有成建築有限公司，進行文錦渡新邊境檢查站之地盤整理工程。

是項工程將於本月中展開，需時四個月完成。其後，按照另一份工程合約建造上蓋的工程，亦將進行。

新邊境檢查站將建於一幅離現有檢查站不遠之土地上，佔地一萬六千平方米。旁為正在興建中的一條新路。

邊境檢查站包括有一座兩層高之主要大樓，容納警務處、人民入境事務處及海關等設施。此外，並有辦理出入境手續之大堂、兩座貨物檢查站，及一個車輛檢查槽。

主要大樓佔地二千五百平方米。

邊境檢查站於一九八五年九月完成後，將代替現時之檢查站，足以應付增加的過境交通量。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

一幀文錦渡新邊境檢查站工程合約批出的圖片分放政府新聞處稿箱。

本港消滅非法翻版音樂及書籍

香港海關年來進行緊密搜查行動的結果，已大致上消滅了非法翻版音樂及書籍。

香港海關調查局版權科指揮官孫穎堯說：「香港這項成就亦受到各大國際性錄音業協會嘉獎，頒發最高獎項予本港。其中包括代表全球五百間唱片公司的國際唱片錄影業協會及美國錄音業協會。」

孫氏說：「此外，香港亦經常在國際會議中被公認為消滅翻版音樂及書籍『最成功的地區』，及被推舉作為其他國家的榜樣。」

本地音樂行業最新報告指出，現時本地市面銷售的音樂唱片及卡式錄音帶均是合法產品。

十年前，本地唱片行業估計每五十盒在本地出售的卡式錄音帶只有一盒是合法版本。非法經營翻版業人士的營利可以高達百分之二百，因為他們不需要支付任何推廣費用及版權費。

談及最近所傳在尼日利亞搜出由香港翻印的教科書的錯誤報導時，孫氏說：「經過調查後，我們發覺該些書籍曾在香港過境而並未有進境。香港從未成爲此類書籍的集散地。」

現在，版權科正將注意力集中於一個新問題——翻版影片及電視片。

由於錄影技術先進，現時很容易以低成本翻製錄影帶及電視片。

一九七九年末期，市場調查顯示受歡迎的外國電影及電視節目被秘密出售。

版權科已着手根查來源以處理這問題。

版權科至今已破獲二十八間錄影帶複製中心，並搜獲價值二百五十萬元器材及盜版的錄影帶。

該科亦與兩大電影業聯會——美國電影協會及國際唱片錄影業協會保持密切聯繫。

有關當局所進行深入的調查及採取強硬的行動，已迫使從事這新的翻版行業者，以較小規模經營，及諸多防備。

孫氏表示：「翻版的錄影帶經已在商店的飾櫃中絕跡。但在過去十二個月內，我們曾在不同隱蔽地方搜出這些錄影帶，這些地方通常距離店舖很近。」

部份錄影會亦有被利用進行此種非法交易。

孫氏認為，有效的版權法例與政府對撲滅此類罪行的決心，是香港全面對付翻版行動成功的部份因素。

版權科調查員憑着法例賦予的權力，可進入及搜查樓宇，並可扣押任何侵犯版權物品，令他們有效地執行任務。

市民凡擁有可作販賣用途之侵犯版權物品，一經定罪，可被判入獄一年，而每一件侵犯版權物品可令他被罰一千元。

至於擁有可供製造侵犯版權物品之鑄模者，最高可被判罰款五萬元及監禁兩年。

編輯注意：

財務委員會會議資料

財務委員會明（星期三）日起召開特別會議審核一九八四—八五年度預算開支草案，有關資料將由今日起分多日放置於新聞處稿箱備取。

三月六日（星期二）

- 一、將在星期三提出之八十六條口頭問題；
- 二、將在星期三提出要求書面答覆之六條問題；
- 三、有關星期三會議之事前報導。

三月七日（星期三）

- 一、將在星期四提出之口頭問題；
- 二、將在星期四提出要求書面答覆之問題；
- 三、是日會議之六份書面答覆；
- 四、有關星期四會議之事前報導。

三月八日（星期四）

- 一、將在星期五提出之口頭問題；
- 二、將在星期五提出要求書面答覆之問題；
- 三、是日會議之書面答覆；

四、有關星期五會議之事前報導。

三月九日（星期五）

一、將在星期一提出之口頭問題；

二、將在星期一提出要求書面答覆之問題；

三、是日會議之書面答覆；

四、有關星期一會議之事前報導。

三月十二日（星期一）

一、是日會議之書面答覆。

印刷業人力調查開始

印刷業人力調查已於上週展開，直至本（三）月廿三日止；印刷業人士宜留意該項調查。

職業訓練局印刷業訓練委員會主席吳樹熾表示，由該委員會舉辦的調查對制定印刷業人力訓練計劃十分重要。

他指出在過去數年，印刷技術迅速進展，印刷業需要提高工人技術水平，以應付需要。

他促請僱主提供準確資料。他並確保所有資料保密，只以統計摘要數字發表。

該項調查並獲工業教育及訓練署、統計處及政府資料處理處協助進行。

公務員薪俸及服務條件常委會任命

政府發言人今日公佈，港督已再度委任陳壽霖議員、彭炳堂及林李翹如為公務員薪俸及服務條件常務委員會委員。

陳氏之任期為一年，由本年一月二十四日起生效；彭氏之任期為兩年，由本年一月二十四日開始；而林氏則為兩年，由本年三月十日開始。

發言人稱：港督亦已委任陳洪珍、高漢釗及雅利安為委員會委員，任期分別為兩年，由本年三月一日開始。

陳氏為英美煙草（香港）有限公司之生產董事，高氏為律師及中西區區議會委任議員，而雅氏則為工程師及史葛惠柳新高柏力顧問工程公司之合夥人。

發言人亦稱：何耀棟已於本年一月廿三日起退任委員會委員；何氏自委員會於一九七九年一月成立以來，曾任委員達五年。

編輯注意：

財務委員會會議攝影安排

財務委員會明（星期三）日舉行特別會議，新聞界攝影人員可於下午二時至二時二十分在立法局會議室拍攝會議前情形，但所有攝影人員需於二時二十分離開會議室。